

vonder®

VAPORIZADOR PORTÁTIL

Vaporizador portátil



MODELO

VP 1000

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados







Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Jato de vapor	Identifica que há jato de vapor.
	Equipamento com aterramento - Classe I	Para identificar o terminal de aterramento.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.

Tabela 1 - Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “**ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho**” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico) ou com acumulador (bateria).

1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- b. **Não opere equipamentos em atmosferas explosivas,** como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a o equipamento.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento e causar acidentes.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar o equipamento.** Não utilize o quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.** O equipamento não deve ser utilizado por crianças.
- c. **Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas** para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.

1.3. Segurança elétrica

ATENÇÃO!

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.



Este equipamento possui sistema de aterramento, obrigatório conectar o plugue em uma tomada que possua sistema de aterramento adequado.

- a. **Os plugues do equipamento devem ser compatíveis com as tomadas.** Nunca modifique o plugue. Os plugues sem modificações, aliados à utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Os riscos de choque elétrico aumentam se o corpo estiver ligado à terra ou a aterramento.
- c. **Não exponha o equipamento à chuva ou a condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não force o cordão de alimentação.** Nunca o use para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído** pelo fabricante ou agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos
- f. **Ao operar o equipamento ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para essa finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- g. **Se a operação do equipamento em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo contra corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo contra corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

1.4. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais. Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.5. Indicações de segurança específicas

- a. Nunca toque diretamente no jato de vapor e/ou direcione contra pessoas ou animais (risco de queimaduras).
- b. Não limpe a vapor objetos que contenham substâncias nocivas à saúde (Exemplo: amianto).
- c. O aparelho não pode ser utilizado para a limpeza de aparelhos eletrônicos como, por exemplo, exaustores, televisores, lâmpadas, secadores de cabelo, aquecedores elétricos, etc.
- d. Atente-se para não direcionar o jato de vapor em paredes com tomadas.
- e. Nunca deixar o equipamento sem vigilância enquanto ele estiver em funcionamento.
- f. Nunca colocar solventes, líquidos que contenham solventes ou ácidos não diluídos (detergentes, gasolina, diluentes de tinta ou acetona) no reservatório de água.
- g. Durante a operação, nunca toque a saída de vapor, pois pode causar queimaduras.
- h. Coloque no reservatório de água somente água em temperatura ambiente.
- i. O líquido ou vapor não deve ser direcionado a equipamentos contendo componentes elétricos, como interior de fornos.
- j. Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para a limpeza e higienização. Auxilia também a desamassar superfícies em tecido, por exemplo: roupas, estofados, cama, mesa e banho.

Uso exclusivamente residencial.

Não é indicado o uso com produtos químicos.

Utilizar somente na posição vertical. Não inclinar o bocal para cima ou para baixo.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

Leve, prático e compacto, auxilia a desamassar e higienizar de forma rápida e prática. Possui ainda reservatório com capacidade para 180 ml de água e sistema de aquecimento rápido, que em apenas 25 segundos o produto está pronto para o uso. Além da alta temperatura do vapor, auxiliando na eliminação de ácaros, fungos e bactérias dos tecidos. Acompanha escova que ajuda na remoção de pelos que ficam nas roupas.

2.3. Características técnicas

VAPORIZADOR PORTÁTIL 1.000 W VP 1000 VONDER		
Código	68.56.100.010	68.56.100.020
Tensão	127 V~	220 V~
Frequência	50 Hz/60 Hz	
Potência	1.000 W	
Tempo de aquecimento	25 segundos	
Temperatura máxima do vapor	100° C	
Autonomia aproximada do reservatório	11 minutos	
Capacidade do reservatório de água	180 ml	
Dimensões (C x L x A)	150 mm x 110 mm x 280 mm	
Massa aproximada	0,9 kg	

Tabela 2 - Características técnica

2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

1. Saída de vapor
2. Gatilho de acionamento
3. Reservatório de água
4. Botão de liberação do reservatório
5. Copo dosador
6. Escova para remoção de pelos
7. Luz indicadora de aquecimento

2.5. Montagem



ATENÇÃO!

Certifique-se de que o equipamento esteja desligado e desconectado da rede elétrica.

- Coloque o produto em uma superfície plana.
- Pressione o botão de liberação do reservatório de água (4) e retire o reservatório.



- Abra a tampa do reservatório de água e adicione água, respeitando a capacidade máxima.
- Insira novamente o reservatório na sua posição inicial.



ATENÇÃO!

Não insira uma quantidade de água superior a máxima indicada no reservatório.

• Montagem da escova para tecidos

Para inserir a escova para tecidos no produto, segure-o pela pega e encaixe a escova guiando pelas travas superiores e inferiores, ao qual irá assegurar que está encaixada corretamente.



IMPORTANTE!

Recomenda-se o uso do acessório escova de tecidos ao vaporizar tecidos delicados (por exemplo: seda).

Para um melhor resultado para remover vincos difíceis, retire o acessório escova de tecidos e use o vapor diretamente sobre a área requerida até que sejam removidos.

2.6. Funcionamento

- Ligue o produto na tomada. Uma luz indicadora na parte superior (7) irá acender e piscar durante 25 segundos, informado o processo de aquecimento. Após a luz se apagar, o produto está pronto para uso.



- Acione o gatilho de acionamento do vapor (2), mantendo-o pressionado.
- Aproxime a saída de vapor do tecido, fazendo movimentos para cima e para baixo sobre os vincos e amassados. Não é necessário pressionar do produto contra a superfície. Para obter melhores resultados, estique o tecido enquanto aplica o vapor.
- Solte o gatilho para interromper o vapor.

NOTA: Quando a água do reservatório acabar, o produto desligará automaticamente.



ATENÇÃO!



- Se utilizar o produto de vestuário sem a escova, mantenha uma distância de pelo menos 5 cm entre a saída de vapor e o tecido.
- Utilize o aparelho de modo que o vapor sempre saia para frente. Não incline o bocal para cima ou para baixo.
- Não direcione vapor contra pessoas, animais, aparelhos elétricos ou tomadas elétricas.

2.7. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

Para remover acúmulos de minerais provenientes da água, recomendamos encher o reservatório de água com metade de vinagre e metade com água. Aguarde 40 minutos, retire a tampa do reservatório e escoe a solução, esvaziando o reservatório. Enxague bem com água limpa até que o odor do vinagre desapareça.

2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

2.9. Resolução de problemas

Siga a tabela 3 para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não está aquecendo	Tomada não inserida corretamente	Verifique se a tomada está inserida corretamente
	Rede elétrica sem energia	Verifique se há energia na tomada
Não está produzindo vapor	O nível de água está baixo ou o reservatório pode estar mal encaixado	Verifique o nível de água do reservatório e se o reservatório está bem encaixado
	Gatilho de acionamento não está acionado completamente	Pressione o botão de acionamento levemente mais forte
	Produto não está na posição vertical	Posicione o produto na posição vertical
Está vazando água do reservatório	Nível de água está acima do indicado	Retire a água excedente no reservatório
	Tampa do reservatório não está bem vedada	Verifique a vedação da tampa e se ela está fechada corretamente
Ruído elevado	O nível de água no reservatório está baixo ou vazio	Adicione mais água no reservatório
Não está removendo amassados e vincos	A posição de operação está incorreta	Mantenha o produto na posição vertical, aproximando a saída de vapor da superfície e estique o tecido

Tabela 3 - Resolução de problemas

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

A VONDER integra a ABREE, Associação Brasileira de Reciclagem de Eletroeletrônicos e Eletrodomésticos, que gerencia a logística reversa de produtos e embalagens



Para o descarte deste produto de forma ambientalmente correta, localize um ponto de recebimento mais próximo no site da ABREE: <http://abree.org.br>.

Nunca descarte o equipamento e/ou suas pilhas e baterias no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados







Símbolos	Nombre	Explicación
	¡Atención!	Advertencia de seguridad (riesgos de accidente) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual)	Utilizar los Equipos de Protección Individual (EPI) adecuados para cada tipo de trabajo.
	Chorro de vapor	Identifica que hay un chorro de vapor.
	Equipo con toma de tierra - clase I	Para identificar el terminal de tierra.
	Descarte selectivo	Elimine los envases adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN!
LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar accidentes.

Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br.

El distribuidor no puede recibir la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar las informaciones a otras personas que vengán a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

El término “**herramienta eléctrica, equipo o aparato**” utilizado en este manual se refiere a herramientas operadas con electricidad (cable eléctrico) y a herramientas operadas con acumulador (batería).

1.1. Área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son causa de accidentes.
- b. **No opere los equipos en atmosferas explosivas,** como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvareda.
- c. **Mantenga niños y visitantes alejados al operar el equipo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del equipo y provocar accidentes.

1.2. Seguridad personal

- a. **Esté atento, mire lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta.** No use la herramienta cuando estuviera cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de distracción mientras opera una herramienta puede resultar en grave lesión personal.
- b. **Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o hayan sido supervisadas por una persona responsable de su seguridad.** El equipo no debe ser utilizado por los niños.
- c. **Se recomienda que los niños sean supervisados** para asegurarse de que no estén jugando con el dispositivo.

1.3. Seguridad eléctrica

¡ATENCIÓN!

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.



Este equipo tiene un sistema de conexión a tierra, es obligatorio conectar el enchufe a una toma de corriente con un sistema de conexión a tierra adecuado.

- a. **Los enchufes de los equipos deben ser compatibles con las tomas de corriente.** No modifique nunca el enchufe. Los enchufes no modificados, combinados con el uso de tomas de corriente compatibles, reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como las tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un aumento en el riesgo de choque eléctrico si su cuerpo estuviera conectado a tierra.
- c. **No exponga el equipo a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No fuerce el cable de alimentación.** No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado** por el fabricante o su agente de servicio autorizado o una persona calificada similar para evitar un peligro.
- f. **Cuando el equipo funcione en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para ello.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

g. Si la operación de la herramienta en un local seguro no fuera posible, use alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

NOTA: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor del circuito de falla a tierra o disyuntor de fuga de corriente.

1.4. Mantenimiento

Tenga su equipo reparado por un agente de reparos cualificado y que use solamente piezas originales. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta sea mantenida.

1.5. Instrucciones específicas de seguridad

- a. No tocar nunca el chorro de vapor directamente y/o dirigirlo a personas o animales (riesgo de quemaduras).
- b. No limpie con vapor objetos que contengan sustancias nocivas para la salud (ejemplo, amianto).
- c. El aparato no debe utilizarse para limpiar aparatos electrónicos como campanas extractoras, televisores, lámparas, secadores de pelo, calentadores eléctricos, etc.
- d. Tenga cuidado de no dirigir el chorro de vapor hacia las paredes con tapones.
- e. No deje nunca el equipo sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- f. No introduzca nunca disolventes, líquidos que contengan disolventes o ácidos no diluidos (detergentes, gasolina, disolventes de pintura o acetona) en el depósito de agua.
- g. Durante el funcionamiento, no toque nunca la salida de vapor, ya que podría provocar quemaduras.
- h. Llene el depósito de agua caliente sólo con agua a temperatura ambiente.
- i. El líquido o vapor no debe dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como en el interior de hornos.
- j. Apague el aparato durante el llenado y la limpieza.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

Además, tenga en cuenta que el voltaje de la red debe coincidir con el especificado en la herramienta. Ejemplo: una herramienta de 127 V~ sólo debe conectarse a una toma de 127 V~.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Recomendado para limpieza y desinfección. También ayuda a desarrugar superficies textiles, por ejemplo: ropa, ropa de cama, mantelería y ropa de baño.

Uso exclusivamente residencial.

No se recomienda el uso con productos químicos.

Úselo sólo en posición vertical. No incline la boquilla hacia arriba o hacia abajo.

El equipo sólo debe utilizarse con accesorios compatibles.

2.2. Destaques/atributos

Ligero, práctico y compacto, ayuda a desmoldar y limpiar de forma rápida y práctica. También tiene una alta temperatura de vapor, que ayuda a eliminar los ácaros, los hongos y las bacterias de los tejidos. Dispone de un depósito con capacidad para 180 ml de agua y un sistema de calentamiento rápido, que permite que el producto esté listo para su uso en sólo 25 segundos. Viene con un cepillo para eliminar los pelos que quedan en la ropa.

2.3. Características técnicas

VAPORIZADOR PORTÁTIL 1.000 W VP 1000 VONDER		
Código	68.56.100.010	68.56.100.020
Tensión	127 V~	220 V~
Frecuencia	50 Hz/60 Hz	
Potencia	1.000 W	
Tiempo de calentamiento	25 segundos	
Temperatura máxima del vapor	100° C	
Autonomía aproximada del depósito	11 minutos	
Capacidad del depósito de agua	180 ml	
Dimensiones (C x L x A)	150 mm x 110 mm x 280 mm	
Masa aproximada	0,9 kg	

Tabla 2 - Especificaciones técnicas

2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

1. Salida de vapor
2. Gatillo de accionamiento
3. Depósito de agua
4. Botón de desbloqueo del depósito
5. Vaso dosificador
6. Cepillar para eliminar los pelos
7. Luz indicadora de calentamiento

2.5. Montaje



¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que el equipo está apagado y desconectado de la red eléctrica.

- Coloque el producto en una superficie plana.
- Pulse el botón de liberación del depósito de agua (4) y retire el depósito.



- Abra el tapón del depósito de agua y añada agua, respetando la capacidad máxima.
- Vuelva a colocar el depósito en su posición original.



¡ATENCIÓN!

No añada más agua que la indicada en el depósito.

• Montaje del cepillo para tejidos

Para introducir el cepillo textil en el producto, sujete el producto por el mango e introduzca el cepillo guiándolo a través de los cierres superior e inferior, lo que garantizará su correcta colocación.



¡ATENCIÓN!

Se recomienda utilizar el accesorio de cepillado de telas cuando se trata de vaporizar tejidos delicados (por ejemplo, seda).

Para obtener un mejor resultado en la eliminación de las arrugas más rebeldes, retire el accesorio del cepillo textil y utilice el vapor directamente en la zona deseada hasta que se eliminen.

2.6. Operación

- Enchufe el producto en la toma de corriente. Un indicador luminoso en la parte superior (7) se encenderá y parpadeará durante 25 segundos, informando del proceso de calentamiento. Una vez que la luz se ha apagado, el producto está listo para su uso.



- Accione el gatillo de activación del vapor (2), manteniéndolo pulsado.
- Acerque la salida de vapor al tejido, realizando movimientos ascendentes y descendentes sobre los pliegues y las arrugas. No es necesario presionar el producto contra la superficie. Para obtener los mejores resultados, estire el tejido mientras aplica el vapor.

d. Suelte el gatillo para detener el vapor.

NOTA: Cuando se agote el agua del depósito, el producto se apagará automáticamente.



¡ATENCIÓN!

- Si utiliza la prenda sin el cepillo, mantenga una distancia de al menos 5 cm entre la salida de vapor y el tejido.
- Utilice el aparato de forma que el vapor salga siempre hacia delante. No incline la boquilla hacia arriba o hacia abajo.
- No dirija el vapor hacia personas, animales, aparatos eléctricos o enchufes.



2.7. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre apague el equipo antes de limpiar o realizar un mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye remoción de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

Para eliminar la acumulación de minerales en el agua, recomendamos llenar el depósito de agua con la mitad de vinagre y la mitad de agua. Espere 40 minutos, retire el tapón del depósito y escurra la solución vaciando el depósito. Aclare a fondo con agua limpia hasta que desaparezca el olor a vinagre.

2.8. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manosear el equipo. Caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento.

Almacene el equipo en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantenga protegido de la lluvia y humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y colocarlo nuevamente en el embalaje para el stock.

2.9. Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
<i>No se está calentando</i>	<i>Enchufe no insertado correctamente</i>	<i>Compruebe que el enchufe está correctamente insertado</i>
	<i>Red eléctrica sin energía</i>	<i>Compruebe que hay corriente en la toma de corriente</i>
<i>No está produciendo vapor</i>	<i>El nivel de agua es bajo o el depósito puede estar mal colocado</i>	<i>Compruebe el nivel de agua en el depósito y que éste esté bien asentado</i>
	<i>El gatillo de accionamiento no está totalmente engranado</i>	<i>Pulse el botón de accionamiento con un poco más de fuerza</i>
	<i>El producto no está en posición vertical</i>	<i>Coloque el producto en posición vertical</i>
<i>Hay una fuga de agua en el depósito</i>	<i>El nivel del agua es más alto de lo indicado</i>	<i>Eliminar el exceso de agua en el depósito</i>
	<i>El tapón del depósito no está bien cerrado</i>	<i>Compruebe la estanqueidad de la tapa y que está bien cerrada</i>
<i>Mucho ruido</i>	<i>El nivel de agua del depósito es bajo o está vacío</i>	<i>Añade más agua al depósito</i>
<i>No está eliminando abolladuras y arrugas</i>	<i>La posición de funcionamiento es incorrecta</i>	<i>Mantener el producto en posición vertical acercando la salida de vapor a la superficie y estirar el tejido</i>

Tabela 3 - Resolución de problemas

3. MANTENIMIENTO GENERAL E INSTRUCCIONES POSTVENTA

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, tienen bajos niveles de mantenimiento. Aun así, tenemos una amplia red de servicio al cliente.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

El exterior solo se puede limpiar con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que ingrese líquido al equipo.

3.2. Postventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, contáctenos a través del sitio web www.vonder.com.br

Cuando se detecten anomalías en el funcionamiento del equipo, éste debe ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Servicios Autorizados VONDER (ver listado completo en www.vonder.com.br). Para las reparaciones sólo deben utilizarse piezas de recambio originales.

3.3. Descarte del producto

No elimine nunca el equipo y/o sus baterías en la basura doméstica. Por favor, llévelos a un punto de recogida adecuado o a un Centro de Servicio Autorizado. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br

4. GARANTIA

El VAPORIZADOR PORTÁTIL VP 1000 VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: Garantía legal: 90 días + Garantía contractual: 3 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima (www.vonder.com.br). Una vez confirmado el defecto de fabricación por la Asistencia Técnica Autorizada, se procederá a la reparación en garantía.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Alquiladoras:

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas NO autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;

- Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
 - En caso de conexión con una tensión eléctrica diferente a la mencionada en el producto;
 - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.
 4. Los accesorios o componentes del equipo, como la escobilla, el gatillo o las juntas, por ejemplo, no están cubiertos por la garantía cuando se desgastan por el uso. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
 5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.

vonder®

Cód.: 68.56.100.010 / 68.56.100.020

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
Rua João Bettge, 2876 • CEP 81070-900
Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER
Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **VAPORIZADOR PORTÁTIL VP 1000 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 3 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

Locadoras:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
- Acessórios ou componentes do equipamento, tais como escova, gatilho, vedações, por exemplo, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
- Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		